



Revista Latinoamericana de Psicología
ISSN: 0120-0534
direccion.rlp@konradlorenz.edu.co
Fundación Universitaria Konrad Lorenz
Colombia

Moscoso, Manolete S.
Estructura factorial del inventario multicultural latinoamericano de la expresión de la cólera y la
hostilidad
Revista Latinoamericana de Psicología, vol. 32, núm. 2, 2000, pp. 321-343
Fundación Universitaria Konrad Lorenz
Bogotá, Colombia

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=80532204>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

ESTRUCTURA FACTORIAL DEL INVENTARIO MULTICULTURAL LATINOAMERICANO DE LA EXPRESIÓN DE LA CÓLERA Y LA HOSTILIDAD

MANOLETE S. MOSCOSO*
*Morton Plan Hospital, Cancer Center,
Clearwater, Florida, USA*

ABSTRACT

We presented a view of the conceptual and theoretical framework of anger and hostility that guided the construction of the *State-Trait Anger Expression Inventory (STAXI)*. The goal of this study was to report the final selection and adaptation of the 44 items that comprise the *Multicultural Latin American Anger Expression Inventory (ML-STAXI)*. In keeping with the conceptual definitions of stage-anger, trait-anger, and anger expression and control, new items were also constructed to replace those containing English idiomatic expressions. Utilizing a multicultural Latin American population sample, responses to the items, were factored by principal factor analysis with promax rotations to determine the level of correspondence of factor structure between these two instruments. The analyses substantially verified the factor structure of the ML-STAXI previously found in a Latin American sample. The ML-STAXI presents with empirical

* Correspondencia: MANOLETE S. MOSCOSO, 303 Pinellas Street, Clearwater, Florida 33756, USA. E-mail: mmoscoso@msn.com

evidence that demonstrates a high degree of construct validity and internal consistency as shown by its factorial structure and alpha correlations.

Keywords: Anger, hostility, Multicultural Latin American Anger Expression Inventory, State-Trait Anger Expression Inventory.

RESUMEN

Se presenta un análisis conceptual y del marco teórico de la cólera y hostilidad poniendo énfasis en las distinciones de la experiencia, expresión y control de la cólera. El propósito de este artículo fue reportar la construcción y adaptación del *Inventario Multicultural Latinoamericano de la Expresión de la Cólera (ML-STAXI)*. Siguiendo el marco teórico y conceptual de Cólera/Estado, Cólera/Rasgo, y Expresión y Control de la Cólera, se procedió a la selección final y adaptación de 44 ítems que conforman el ML-STAXI. Utilizando una muestra multicultural con participantes (sujetos) de diversos países latinoamericanos, se confirmó la validez de construcción y consistencia interna del instrumento con base en el análisis factorial de componentes principales con rotaciones promax. Los resultados confirman las observaciones preliminares encontradas en estudios anteriores en cuanto a la multidimensionalidad de la cólera y un elevado nivel de correspondencia factorial entre el *State-Trait Anger Expression Inventory* y el *ML-STAXI*. Asimismo, el ML-STAXI demuestra un alto nivel de validez de constructo y consistencia interna, reflejada en su estructura factorial y coeficientes alpha.

Palabras clave: cólera, hostilidad, Inventario Multicultural Latinoamericano de la Expresión de la Cólera, State-Trait Anger Expression Inventory.

INTRODUCCIÓN

La relación entre emociones y salud es un tema central en psicología de la salud y medicina comportamental. La cólera y hostilidad, en particular, vienen siendo estudiadas de manera extensa debido a su amplio poder de predicción en enfermedades cardiovasculares y cáncer. Un representativo número de estudios de investigación en esta área indican que tanto la supresión, como también la expresión de la cólera y hostilidad contribuyen al progreso de desórdenes físicos tales como el cáncer (Cox y MacKay, 1982; Fernández-Ballesteros, Zamarron, Ruiz, Sebastián y Spielberger, 1997), enfermedades cardiovasculares (Chesney y Rosenman, 1985; Spielberger y Moscoso, 1995), y VIH/SIDA (Robins *et al.*, 1994; Moscoso, 1997; Brown, Schultz y Gragg, 1995). En el primer número de la revista *Psychosomatic Medicine* aparecido en 1939, Alexander se refería por

primera vez a la hipótesis de que la supresión de la cólera estaba directamente relacionada con elevaciones en la presión arterial. Posteriormente, estos estudios fueron replicados por Harburg y colaboradores (1973, 1979).

La Experiencia de la Cólera

El estudio de la experiencia de la cólera está caracterizado por la ambigüedad y confusión que existe en la utilización de los términos "cólera" y "hostilidad", así como también "agresión". Un buen número de investigadores tienden a referirse a estos conceptos de manera intercambiable e incompleta. Esta confusión conceptual, está reflejada claramente en la diversidad de operaciones de orden metodológico realizadas en la evaluación de estas emociones, y en la construcción de pruebas psicométricas cuya validez es seriamente cuestionada (Biaggio, Supplee y Curtis, 1981). La experiencia de la cólera es entendida como un estado emocional que incluye sentimientos que varían en intensidad, desde una ligera irritación o molestia hasta un nivel de furia intensa o rabia, por lo general en respuesta a la percepción de injusticia o provocación. Asimismo, la cólera es concebida como (1) una reacción emocional, y a la vez (2) como una predisposición de personalidad. En este segundo sentido, nos referimos a rasgos de personalidad o diferencias individuales en la frecuencia e intensidad de esta emoción.

Por otro lado, la literatura psicológica sobre el estrés y emociones plantea, de igual manera, que la supresión de la cólera es reconocida como una respuesta de afrontamiento a la provocación. En la medida que este tipo de respuesta se presente de manera usual a través de diferentes situaciones sociales, el individuo desarrolla estados de hostilidad y resentimiento. Bajo estas condiciones emocionales, los procesos psicofisiológicos son estimulados basándose en un conjunto de actitudes y creencias de naturaleza antagonista; el ritmo cardíaco y la presión sanguínea se elevan produciendo una excitación del sistema nervioso central. En otras palabras, se experimenta un estado de cólera o rabia sin lograr una adecuada forma de expresarla.

Basados en un cuidadoso análisis de la literatura psicológica concerniente a la cólera, Spielberger, Jacobs, Russell, y Crane (1983) plantearon una definición operacional de este concepto el cual merece ser tomado seriamente en consideración. En este sentido, dichos autores indican lo siguiente: "El concepto de cólera se refiere a un estado emocional el cual incluye sentimientos que varían en intensidad, desde una ligera irritación o molestia hasta rabia o furia intensa" (p. 160). A pesar de que la hostilidad usualmente incluye sentimientos de cólera, este concepto incluye además un complejo conjunto de actitudes, lo cual motiva conductas agresivas dirigidas hacia la destrucción de objetos o de daño físico

hacia otros. Mientras la cólera y hostilidad se refieren a sentimientos y actitudes, el concepto de agresión implica generalmente una conducta punitiva o destructiva hacia otros. Estas distinciones conceptuales son de vital importancia en el desarrollo de un adecuado marco teórico acerca de la cólera y hostilidad, y proveen un buen grado de utilidad en el proceso de construcción de pruebas psicométricas con el objeto de evaluar este tipo de emociones.

Otra limitación de orden conceptual y metodológica en el sentido de la experiencia de la cólera, se refiere a la experiencia fenomenológica de esta emoción (los sentimientos de cólera), la cual ha sido completamente ignorada en investigación psicológica. Aún más, la mayoría de métodos de evaluación y medición psicométrica de la cólera y hostilidad tienden a confundir la experiencia de la cólera con la expresión de la misma. En este sentido, es importante establecer que la experiencia y la expresión de la cólera son dos conceptos distintos fenomenológica y científicamente. Un problema muy común con los instrumentos psicométricos de evaluación de la cólera y hostilidad existentes radica en la falta de un marco conceptual apropiado. Estos instrumentos de medición psicológica confunden la experiencia y expresión de la cólera con determinantes situacionales de reacciones de cólera. Asimismo, ninguno de estos instrumentos considera de manera explícita la importante distinción entre *Estado-Rasgo*.

La cólera como *estado* emocional, es una reacción transitoria entre el individuo y el medio ambiente. En este caso, dicho estado emocional sugiere que un individuo siente o reacciona coléricamente en un determinado tiempo y lugar. La cólera como estado emocional, es una condición psicobiológica, la cual incluye sentimientos subjetivos negativos que varían en intensidad desde una pequeña irritación o molestia hasta furia o rabia intensa. Este estado de cólera fluctúa en un período de tiempo como función de frustraciones, percepciones de afrontamiento, injusticia, o provocación.

La cólera como *rasgo* de personalidad, se refiere a las características de una persona en términos de una disposición o tendencia a reaccionar como un individuo iracundo. Nos referimos a las diferencias individuales de personalidad, incluyendo intensidad y frecuencia de estados de cólera que se experimentan en un determinado período de tiempo. Cuando nos referimos a un individuo de carácter colérico, estamos describiendo un rasgo, no un estado emocional. Individuos con niveles elevados de cólera/rasgo logran percibir un mayor número de situaciones que provocan cólera (por ejemplo, molestia, irritación, enfado, rabia, furia) que aquellos sujetos con niveles bajos de cólera/rasgo. Los primeros, son propensos a experimentar elevaciones en estados de cólera con mayor frecuencia e intensidad bajo situaciones de dificultad, o frustración.

La cólera/estado y la cólera/rasgo son términos conceptualmente distintos, sin embargo, están íntimamente relacionados. El primero es provocado o

percibido bajo cierto contexto situacional; el segundo es sensible a esta provocación o percepción. Cuando nuestro interés de estudio está fijado en la cólera como un estado emocional, se asume un grado de variabilidad en la reacción. Cuando dicho interés está dirigido a la cólera como un rasgo emocional, se asume un grado de consistencia y estabilidad en la reacción.

La Expresión de la Cólera

Funkenstein, King, y Drolette estudiaron y conceptualizaron la expresión de la cólera en el año 1954. Estos autores presentaron condiciones experimentales de cólera inducida en el laboratorio a dos grupos de sujetos con el propósito de evaluar presión sanguínea y pulso. El grupo que abiertamente expresara un grado de cólera durante el experimento (dirigiendo esta cólera hacia el investigador, o las situaciones de laboratorio) fueron clasificados como el grupo de *cólera manifiesta* (*anger-out*). El grupo de sujetos que experimentó un nivel de supresión de dicha cólera (dirigiendo esta cólera hacia ellos mismos) fueron clasificados como el grupo de *cólera contenida* (*anger-in*). Esta distinción conceptual y operacional entre "cólera manifiesta" y "cólera contenida" ha sido ampliamente reconocida dentro de la literatura psicológica, de manera especial en psicología de la salud y medicina comportamental, como las dos formas de expresión de la cólera.

Siguiendo los procedimientos utilizados por Funkenstein y colaboradores en estudios de investigación sobre la expresión de la cólera, Averril (1982) y Travis (1982) han llegado básicamente a las mismas conclusiones. Asimismo, es ampliamente aceptado que durante la supresión de la cólera, puede experimentarse subjetivamente un estado emocional el cual varía en intensidad, y fluctúa en un período de tiempo como función de las circunstancias que la provocan. Esta definición de "cólera contenida" nos permite, en gran medida, distinguirla de la concepción psicoanalítica de que la "cólera introyectada" o dirigida a sí mismo la cual resulta frecuentemente en sentimientos de culpa y depresión (Alexander, 1939). Mientras que los pensamientos y reacciones relacionados con situaciones que provocan cólera pueden suprimirse, y no experimentar esta emoción de manera directa; la cólera manifiesta, por lo general, incluye la expresión de hostilidad o de conducta agresiva. Asimismo, la cólera manifiesta puede expresarse a través de actos físicos (por ejemplo, destrucción de objetos, y asaltos a otras personas).

Teniendo como base el marco teórico de estado-rasgo descritos por Cattell (1966) y de *cólera manifiesta* y *cólera contenida* presentados por Funkenstein y colaboradores (1954), así como también los estudios de Gentry, Chesney, Hall y Harburg (1981); Gentry, Chesney, Gary, Hall y Harburg (1982); Harburg,

Blakelock y Roeper (1979), Harburg y Hauenstein (1980); Spielberger y asociados (1985) desarrollaron un instrumento psicométrico con el propósito de evaluar la experiencia, expresión y control de la cólera. Este instrumento psicológico de 44 ítems es conocido como *State-Trait Anger Expression Inventory* (STAXI). Spielberger (1988), define a la cólera manifiesta en términos de la frecuencia con la que un individuo expresa sentimientos de cólera de manera verbal, o muestra una conducta hostil. La cólera contenida es descrita en términos de la frecuencia con la que un individuo experimenta, y a la misma vez, *suprime* los sentimientos de cólera. Esta distinción conceptual de la cólera en sus dos formas de expresión, ha recibido un reconocido nivel de aceptación en la literatura psicológica relacionada con aspectos de medición psicométrica y tiene muchas aplicaciones en el campo de la salud, particularmente en hipertensión arterial, enfermedades cardiovasculares y cáncer.

El STAXI es aceptado internacionalmente como un instrumento válido y confiable para la evaluación de la experiencia, expresión y control de la cólera. Estudios realizados con el propósito de analizar la estructura factorial de este instrumento (Spielberger et al., 1985; Spielberger, 1988), han identificado de manera consistente 3 escalas y 8 factores no correlacionados e independientes. La primera escala denominada *Cólera/Estado* presenta los factores: (1) *sintiendo cólera*, (2) *sintiendo como si expresara cólera físicamente*. La segunda escala *Cólera/Rasgo* contiene dos factores: (1) *temperamento*, (2) *reacción*. La tercera escala llamada *Expresión de la Cólera* incluye cuatro factores: (1) *cólera manifiesta*, (2) *cólera contenida*, (3) *control de la cólera manifiesta* y (4) *control de la cólera contenida*. Coeficientes alpha de estos factores varían entre .70 y .90, en varones y mujeres, lo cual indica un grado elevado de consistencia interna de este instrumento (Spielberger, 1980; Spielberger, Krasner y Solomon, 1988; Spielberger, Reheiser y Sydeman, 1995).

EL INVENTARIO MULTICULTURAL LATINOAMERICANO DE LA EXPRESIÓN DE LA CÓLERA Y HOSTILIDAD

Debido al actual interés por evaluar la cólera y hostilidad en el campo de la violencia familiar, psicología de la salud y medicina comportamental en Latinoamérica, hemos iniciado estudios de investigación con el propósito de adaptar este instrumento psicométrico para su aplicación en diversos países latinoamericanos. La construcción, proceso de elaboración y adaptación de los 56 ítems que inicialmente conformaron el *Inventario Multicultural Latinoamericano de la Expresión de la Cólera y Hostilidad (ML-STAXI)* ha sido descrita en detalle en una publicación previa (Moscoso y Spielberger, 1999). El primer estudio de este instrumento se llevó a cabo en el verano de 1995 utilizando una muestra multicultural de diversos países hispanoamericanos y del Caribe. La muestra fue

obtenida durante el 25^o Congreso Interamericano de Psicología realizado en San Juan, Puerto Rico; en esta oportunidad se utilizó la forma preliminar del ML-STAXI conformado por 56 ítems. El objetivo de este primer estudio fue analizar la estructura factorial global de la prueba en sujetos de habla hispana utilizando el método del análisis factorial exploratorio de componentes principales con rotaciones promax. Resultados de este estudio permitieron identificar tres escalas claramente definidas, Cólera/Estado, Cólera/Rasgo y Expresión de la Cólera, los cuales a su vez originaron 8 factores posibles de interpretación en varones y mujeres (Moscoso y Reheiser, 1996a; Moscoso y Reheiser, 1996b). Esta investigación facilitó, asimismo, el análisis factorial de las sub-escalas y factores de manera separada, con el fin de obtener el nivel de consistencia interna de la prueba, nivel de correlación entre los diversos factores, y la selección final de ítems que demostrarán un adecuado nivel de validez y confiabilidad desde el punto de vista psicométrico. Los resultados de este estudio han sido reportados previamente (Moscoso y Spielberger, 1999).

Estos datos preliminares nos permitieron observar esencialmente un buen nivel de similitud entre la prueba original del STAXI y el ML-STAXI con relación al marco teórico y conceptual de la experiencia, expresión y control de la cólera. De igual manera, fue posible corroborar la existencia de las mismas escalas y factores observadas en la prueba original, lo cual es sorprendente debido a la diversidad cultural de la muestra y a la reconocida complejidad del marco conceptual del STAXI (Moscoso y Spielberger, 1997). La selección final de los 44 ítems del ML-STAXI, facilitó la eliminación de ítems que no respondían a las exigencias psicométricas del análisis factorial como es el caso de los ítems con cargas factoriales o saturaciones menores de 35 en el factor correspondiente, así como también ítems que presentaban cargas factoriales o saturaciones altas en dos o más factores (saturaciones dobles). Este proceso de selección de ítems, facilitó una mejor comprensión de las dificultades y diferencias lingüísticas en Latinoamérica con relación al concepto "cólera o rabia", por lo tanto, se consideró oportuno realizar un segundo plan piloto con el fin de estudiar la connotación lingüística y el nivel de intensidad de los términos *Cólera*, *Coraje*, *Enojo*, *Enfado*, *Furia*, *Irritación*, *Ira*, *Molestia* y *Rabia*.

En este sentido, se realizó un breve estudio con el propósito de establecer la connotación lingüística de los términos antes mencionados y su aplicabilidad en Latinoamérica. Aprovechando las ventajas de la nueva tecnología del internet, obtuvimos la colaboración de 72 psicólogos latinoamericanos suscritos a SIPNET (IAPSY List Serv) a responder un breve cuestionario en el cual presentamos la lista de términos relacionados con "*angry feelings*". En dicha encuesta solicitamos nos indicaran el grado de intensidad de cada término, así como también el grado de regularidad en el uso de dichas palabras en su propia cultura o país (Moscoso, 1998; Moscoso, 1999). Las respuestas obtenidas en este estudio nos

permitieron hacer modificaciones en la connotación lingüística de algunos de los ítems previamente seleccionados, y a la vez, elaborar 2 ítems nuevos ("me siento enfadado" y "expreso sentimientos de furia") para incluirlos como parte de los 44 ítems finales (véase Apéndice) y tener la oportunidad de analizarlos estadísticamente en estudios posteriores.

Con base en estos nuevos datos, las metas del presente estudio fueron: (1) verificar la coherencia del marco conceptual y teórico del ML-STAXI en una muestra multicultural latinoamericana; y (2) reportar la validez de construcción y consistencia interna del ML-STAXI con base en el análisis factorial de componentes principales y rotaciones promax de los 44 ítems que actualmente conforman este instrumento psicométrico (incluyendo los 2 nuevos ítems), teniendo en consideración posibles diferencias de género entre adultos de habla hispana.

MÉTODO

Participantes

La muestra utilizada para el estudio de la validez de construcción y consistencia interna del ML-STAXI está compuesta por un total de 215 participantes (117 mujeres y 98 varones) de 7 países de México, América del Sur y el Caribe durante el Primer Congreso Regional de Psicología para Profesionales en América realizado en la ciudad de México en 1997. Se obtuvo información demográfica de cada sujeto con relación a edad, nacionalidad, género y nivel de educación. Las edades de los sujetos varían entre 19 y 64 años siendo el promedio 34.

Procedimiento

La aplicación del inventario se llevó a cabo en el hotel Camino Real del Distrito Federal (México), sede del congreso. La obtención de la muestra fue programada durante las sesiones de "Exhibición de Posters" del Congreso, ofreciendo instrucciones verbales y escritas a cada uno de los participantes. Se solicitó a los sujetos completar la página de información demográfica, responder a los 44 ítems del instrumento titulado "cuestionario de auto-evaluación", y hacer comentarios de carácter lingüístico, si fuera necesario, al final de la prueba. En ambos casos, la participación fue voluntaria y se mantuvo la anonimidad del participante. Cada sujeto completó el cuestionario del ML-STAXI. Al final de la prueba, cada participante tuvo la oportunidad de hacer comentarios en relación con equivalencias lingüísticas de algunos de los ítems.

Instrumento

El Inventario Multicultural Latinoamericano de la Expresión de la Cólera y Hostilidad es un instrumento que consta de 44 ítems (véase Apéndice), teniendo como objetivo evaluar la intensidad de la cólera como un estado emocional (*Cólera/Estado*) y la disposición a experimentar sentimientos de cólera u hostilidad como un rasgo de personalidad (*Cólera/Rasgo*). La forma, estilo y frecuencia de expresión de la cólera es evaluada por las subescalas de *Cólera Manifiesta*, *Cólera Contenida* y *Control de la Cólera*. En la construcción y adaptación del ML-STAXI, se consideraron los siguientes principios metodológicos. (1) El marco teórico y conceptual que sirvió de guía en la construcción de ítems del *State-Trait Anger Expression Inventory*, (2) La teoría de equivalencia psicométrica y el marco conceptual de respuesta de ítems en medición transcultural (Drasgow y Hulin, 1987; Brislin, 1970; Hulin, 1987; Sechrest, Fay y Hafeez, 1972; Sperber, Devellis y Boehlecke, 1994).

Algunos de los 44 ítems fueron construidos y desarrollados específicamente para su incorporación en el ML-STAXI siguiendo las pautas del marco conceptual y teórico que guió la construcción de la versión en inglés ("me enoja muy fácilmente", "me pone furioso cuando cometo errores estúpidos", "me enfado cuando alguien arruina mis planes", "respiro profundo para relajarme"). Otro grupo significativo de ítems fueron adaptados con base en la equivalencia gramatical y de concepto ("me siento enojado", "estoy colérico"). Este aspecto es particularmente importante debido a que el ML-STAXI está siendo actualmente utilizado en sujetos de diferentes culturas latinoamericanos con el propósito de desarrollar normas y evaluar la validez convergente y divergente del instrumento (Ugarriza, 1998). En este sentido, es vital que los ítems adaptados mantengan equivalencia en cuanto a la experiencia del concepto.

El ML-STAXI presenta instrucciones específicas para las escalas *Cólera/Estado*, *Cólera/Rasgo* y *Expresión de la Cólera*. Para la escala *Cólera/Estado*, el sujeto responde a cada ítem con base en una frecuencia de 4 puntos, reflejando cómo se siente en ese momento (No en absoluto 1; Un poco 2; Bastante 3; Mucho 4). Las escalas *Cólera/Rasgo* y *Expresión de la Cólera* requieren que el sujeto conteste los ítems basándose en una frecuencia de 4 puntos (Casi nunca 1; Algunas veces 2; Frecuentemente 3; Casi siempre 4).

RESULTADOS

Con el objeto de verificar la estructura factorial del ML-STAXI en esta muestra, los 44 ítems fueron expuestos al análisis factorial de componentes principales con rotaciones promax, separadamente en mujeres y varones. Se

decidió utilizar el análisis factorial exploratorio, en lugar de análisis factorial confirmatorio, debido a que el primero facilita un tipo de análisis más conservador (Gorsuch, 1988). Los resultados de este análisis confirman la existencia de tres escalas previamente observadas en análisis preliminares: Cólera/Estado, Cólera/Rasgo y Expresión de la Cólera (Moscoso y Reheiser, 1996a; 1996b; Moscoso y Spielberger, 1999).

Como se puede observar en las Tablas 1 y 2, existe una gran diferencia en la estructura factorial entre mujeres y varones. El análisis factorial de la muestra de mujeres presenta una solución de 7 factores con valores *eigen* superiores a 1.00. *Sintiendo Cólera* es el primer factor, explicando 28% de la varianza. Este factor presenta pesos factoriales significativamente elevados los cuales varían entre .51 y .90 (mediana = .70). Rasgo es el segundo factor extraído explicando el 20% de la variabilidad; los pesos de este factor varían entre .43 y .68. El tercer factor *Control de la Cólera Contenida* explica el 13% de la varianza con saturaciones factoriales que varían entre .65 y .87 (mediana = .76). El cuarto factor *Control de la Cólera Manifiesta* explica el 11% de la variabilidad presentando pesos factoriales que varían entre .56 y .74. El quinto factor *Cólera manifiesta*, el sexto *Cólera Contenida* y el séptimo *Sintiendo como si expresara cólera físicamente* explican el 5%, 5% y 4% de la varianza respectivamente. Los coeficientes *alpha* de estos factores varían entre .61 y .92, lo que nos indica que estos ítems son claramente de naturaleza homogénea. La Tabla 1 muestra los valores *eigen*, porcentajes de varianza, coeficientes *alpha* y pesos factoriales de cada ítem en los 7 factores.

TABLA 1
Análisis Factorial de Componentes Principales del Inventario Multicultural de la Expresión de la Cólera y Hostilidad (Mujeres)

Ítems	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor
	1	2	3	4	5	6	7
	Col/Sintien	Col/Rasg	Cont/Con	Cont/Manif	Col/manif	Col/Con	Exp/físico
Me dan ganas de insultar a alguien	.90						
Me siento enfadado(a)	.73						
Me dan ganas de pegar a alguien	.71						
Me siento enojado(a)	.71						
Me siento irritado(a)	.57						
Estoy colérico(a)	.56						
Me dan ganas de golpear a alguien	.53						.45
Estoy furioso(a)	.51						.54
Me dan ganas de romper cosas							.77
Tengo ganas de destrozar algo							.69
Buen trabajo y se me valora poco		.68					
Me enoja muy fácilmente		.63					

TABLA 1 (Continuación)
*Análisis Factorial de Componentes Principales del Inventario Multicultural
 de la Expresión de la Cólera y Hostilidad (Mujeres)*

Ítems	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor
	1	2	3	4	5	6	7
	Col/Sintien	Col/Rasg	Cont/Con	Cont/Manif	Col/manif	Col/Con	Exp/físico
Que me critiquen delante de los demás		.62					
Tengo un humor colérico		.60					
Soy una persona exaltada		.59					
Me enfado cuando alguien arruina mis planes		.59					
Tengo un carácter irritable		.59					
Me enfado cuando hago algo bien y no es...		.58					
Furioso cuando cometo errores estúpidos		.58					
Soy muy temperamental		.43					
Hago algo relajante para tranquilizarme			.87				
Trato de relajarme			.85				
Algo reconfortante para calmarme			.78				
Reduzco rabia lo más pronto posible			.75				
Calmarme lo más pronto posible			.71				
Respiro profundo para relajarme			.65				
Controlarme antes de malhumor				.74			
Mantengo el control				.74			
Controlo mi humor colérico				.68			
Mantengo la calma				.64			
Controlo mi forma de actuar				.61			
Controlo mis sentimientos de cólera				.56			
Expreso mis sentimientos de furia					.83		
Muestro mi enojo a los demás					.75		
Expreso mi cólera					.75		
Alguien me molesta, digo como me siento					.55		
Discuto con los demás					-(.23)		
Pierdo los estribos					-(.08)		
Me irrito más de lo que la gente se da cuenta						.66	
Más enfadado de lo que generalmente admito						.66	
Me aparto de la gente						.49	
Contengo mi enojo por muchas horas						.41	
Secretamente muy crítico de los demás						.39	
Guardo rencores que no comento a nadie					.35	[.16]	
Eigenvalue	9.35	6.61	4.17	3.56	1.70	1.50	1.37
Percentage of Variance	28%	20%	13%	11%	5%	5%	4%
ALPHA Coefficients	.90	.99	.73	.77	.81	.86	.69

Los resultados del análisis factorial con rotaciones promax en la muestra de varones, nos permiten observar de igual manera, la existencia de 7 factores con valores *eigen* mayores de 1.00. La primera solución factorial en esta muestra está representada por un factor global del *Control de la Cólera* lo cual es consistente con los resultados encontrados por Fuqua *et al.*, (1991). Dicho factor explica 35% de la varianza, presentado saturaciones factoriales que varían entre .38 y .86 (mediana = .62). *Sintiendo como si Expresara Cólera Físicamente* es el segundo factor, explicando el 19% de la varianza con pesos factoriales que varían entre .61 y .96 (mediana = .78). El tercer factor nos muestra claramente el conjunto de ítems que representan la *Cólera Manifiesta*, estos explican el 11% de la varianza con pesos factoriales que varían entre .51 y .78. El cuarto y quinto factor están representados por ítems de *Cólera/Rasgo* los cuales explican el 9% y 7% de la varianza, con saturaciones factores entre .43 y .77. El sexto factor *Sintiendo Cólera* explica el 6% de la varianza con pesos que varían entre .44 y .48 (mediana = .64). El séptimo y último factor contiene ítems de la *Cólera Contenida* (supresión de la cólera) explicando el 5% de la varianza, estos ítems tienen saturaciones factoriales que varían entre .42 y .60. Los coeficientes Cronbach alpha de esta muestra de varones varían entre .69 y .99 lo cual nos indica un elevado índice de consistencia interna y demuestra que dichos ítems son claramente de naturaleza homogénea. La Tabla 2 nos muestra los valores *eigen*, porcentajes de varianza, saturaciones factoriales de cada ítem, y los coeficientes Cronbach alpha de cada factor.

TABLA 2
Análisis Factorial de Componentes Principales del Inventario Multicultural de la Expresión de la Cólera y Hostilidad (Varones)

Ítems	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor
	1	2	3	4	5	6	7
	Col/Con	Exp/Físico	Col/Manif	Rasgo-R	Rasgo-T	Col/Sintien	Col/Con
Controlo mis sentimientos de cólera	.86						
Reduzco mi rabia más pronto posible	.81						
Mantengo el control	.80						
Controlarme antes de malhumor	.77						
Calmarme lo más pronto posible	.76						
Controlo mi forma de actuar	.72						
Mantengo la calma	.69						
Trato de relajarme	.62						
Hago algo relajante para tranquilizarme	.60						
Controlo mi humor colérico	.55						
Algo reconfortante para calmarme	.54						
Respiro profundo para relajarme	.38						.38
Me dan ganas de romper cosas		.96					
Me dan ganas de pegar a alguien		.96					

TABLA 2 (Continuación)
Análisis Factorial de Componentes Principales del Inventario Multicultural de la Expresión de la Cólera y Hostilidad (Varones)

Ítems	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor	Factor
	1	2	3	4	5	6	7
	Col/Con	Exp/Físico	Col/Manif	Rasgo-R	Rasgo-T	Col/Sintien	Col/Con
Me dan ganas de golpear a alguien		.96					
Tengo ganas de destrozar algo		.94					
Me dan ganas de insultar a alguien		.86					
Estoy furioso(a)		.61				.44	
Expreso mis sentimientos de furia			.78				
Expreso mi cólera			.67				
Muestro mi enojo a los demás			.66				
Me molesta, le digo cómo me siento			.56				
Pierdo los estribos			.51		.44		
Discuto con los demás			[.23]	.49			
Furioso cuando buen trabajo y se me valora poco				.67			
Me enfado cuando alguien arruina mis planes				.59			
Furioso cuando cometo errores estúpidos				.58			
Me enfado cuando hago algo bien y no es apreciado				.55			
Furioso que me critiquen delante de los demás				.43			
Me enojo muy fácilmente					.77		
Tengo un humor colérico					.75		
Soy una persona exaltada					.56		
Soy muy temperamental			.52		[.14]		
Tengo un carácter irritable			.52		[.09]		
Me siento enojado(a)						.84	
Estoy colérico(a)						.82	
Me siento irritado(a)						.75	
Me siento enfadado(a)						.74	
Más enfadado de lo que generalmente admito							.60
Guardo rencores que no comento a nadie							.52
Me irrito más de lo que la gente se da cuenta							.49
Me aparto de la gente							.48
Contengo mi enojo por muchas horas							.47
Secretamente muy crítico de los demás						.39	.42
Eigenvalue	12.52	6.73	4.07	3.06	2.43	2.13	1.66
Percentage of Variance	35%	19%	11%	9%	7%	6%	5%
ALPHA Coefficients	0.79	0.86	.90	.086	0.61	0.72	0.92

La Tabla 3 nos muestra las correlaciones inter-factoriales de las escalas *Cólera/Estado* y *Cólera/Rasgo*. Como se puede observar existe un claro nivel de independencia entre la escala de *Cólera/Rasgo* y las 2 subescalas de *Cólera/Estado* tanto en mujeres como en varones. Esta relación ortogonal está representada por correlaciones muy bajas, (.14) y (.04) en mujeres; así como (.08) y (.18) en varones lo cual nos indica que los ítems de estas escalas son esencialmente de naturaleza autónoma e independiente. Por otro lado, la escala *Cólera/Rasgo* mantiene un elevado nivel de homogeneidad y dependencia con sus 2 subescalas *Rasgo/Temperamento* y *Rasgo/Reacción* como lo demuestran los coeficientes (.79) y (.87) en varones; y (.85) y (.88) en mujeres indicando ello un alto grado de consistencia interna.

TABLA 3
Correlaciones Inter-Factoriales del ML-STAXI
(*Cólera/Estado* y *Cólera/Rasgo*)

Escalas	Sintiendo Cólera		Col/Exp. Físicamente		Col/ Rasgo	Col/ R-Temp	Col/ R-Reac
	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Varones
<i>Sintiendo Cólera</i>	1.00	1.00	.56	.39	.14	.21	.15
<i>Col/Exp Físicamente</i>	.56	.39	1.00	1.00	.04	.14	.16
<i>Cólera/Rasgo</i>	.14	.08	.04	.18	1.00	.79	.87
<i>Col/Rasgo Temp.</i>	.14	.21	.02	.14	.85	1.00	.39
<i>Col/Rasgo Reacción</i>	.12	.15	.05	.16	.88	.39	1.00

Nivel de significancia/correlaciones

	mujeres	varones
p < .05. =	.18	.23

Las correlaciones inter-factoriales de la escala de la *Expresión de la Cólera* están indicadas en la Tabla 4. Las correlaciones negativas de las subescalas *Control de la Cólera Manifiesta* y *Control de la Cólera Contenida (suprimida)* simplemente reflejan la dirección positiva de estos ítems. Esta tabla nos permite observar que las subescalas *Cólera Manifiesta* y *Cólera Contenida* son básicamente independientes y evalúan dos constructos conceptualmente distintos, ello está indicado por el bajo nivel de correlación que muestran los coeficientes (.10) en mujeres y (.17) en varones. De igual manera, es interesante observar que las subescalas del *Control de la Cólera Manifiesta* y *Control de la Cólera Contenida* presentan solamente un moderado nivel de correlación, como lo indican los coeficientes (.50) en mujeres y (.57) en varones. Este resultado nos muestra que

estas 2 subescalas mantienen, en cierta medida, un nivel de independencia en la medición del control de la cólera.

TABLA 4
Correlaciones Inter-Factoriales del ML-STAXI
(Expresión de la Cólera)

ESCALAS DE Expresión de la Cólera	Coll Con.		Coll Manif.		Control Cont.		Control Manif.
	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Varones
Coll/Contenida	1.00	1.00	.10	.17	-.06	-.02	-.13
Coll/Manifiesta	.10	.17	1.00	1.00	-.12	-.26	-.30
Control/Col-Cont.	-.06	-.02	-.12	-.26	1.00	1.00	.57
Control/Col-Man.	-.04	-.13	-.31	-.30	.50	.57	1.00

Niveles de significancia/correlaciones

	Mujeres	Varones
$p < .05 =$.14	.22

RESUMEN, DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

El propósito de este segundo estudio realizado en México fue fundamentalmente evaluar la validez de construcción y consistencia interna de los 44 ítems seleccionados del ML-STAXI en una muestra multicultural latinoamericana (véase Apéndice), utilizando el análisis factorial de componentes principales y rotaciones *promax*. Al mismo tiempo, fue nuestra intención observar el nivel de correspondencia del ML-STAXI con relación a las dimensiones estudiadas por el *State-Trait Anger Expression Inventory*, y al marco conceptual que sirve de guía en la evaluación de la experiencia, expresión y control de la cólera y hostilidad. Los resultados preliminares con base en el primer estudio realizado en Puerto Rico, nos permitió mejorar el ML-STAXI y modificar algunos ítems (Moscoso y Spielberger, 1999).

Los resultados de esta segunda investigación confirman esencialmente la estructura factorial del ML-STAXI, y demuestran empíricamente que la cólera y hostilidad son emociones de carácter multidimensional. La escala Cólera/Estado presenta evidencia empírica de dos factores distintos: *Sintiendo Cólera*, y *Sintiendo como si Expresara Cólera Físicamente*. Las saturaciones factoriales de estas 2 subescalas son elevadas en el factor dominante con valores insignificantes en el otro factor. Al analizar estos 2 factores de la escala *Cólera/Estado*,

es sumamente interesante encontrar que el ítem "estoy furioso" presenta saturaciones factoriales dobles tanto en varones como en mujeres (véanse las Tablas 1 y 2), lo cual nos indica que la emoción de "estar furioso" no solamente denota la experiencia fenomenológica de "sentir cólera", sino también la posibilidad de "expresar cólera físicamente". Es de particular importancia señalar que este mismo fenómeno había sido observado en nuestro anterior estudio, por lo cual consideramos que el ítem "estoy furioso" tiene realmente un carácter muy especial en el caso de la cultura latinoamericana.

La solución factorial de la escala *Cólera/Rasgo* en varones demuestra y confirma los mismos factores encontrados en nuestro primer estudio: "temperamento" y "reacción" (véase Tabla 2). Sin embargo, los 10 ítems de esta escala en la muestra de mujeres forman un solo factor, lo cual nos indica que dichos ítems no se presentan necesariamente de manera independiente. Esta diferencia entre mujeres y varones en relación a la solución factorial de la escala *Cólera/Rasgo* está empíricamente reflejada en los coeficientes de correlación elevados (.88), (.85), (.87) y (.79) que se observan entre el factor *Cólera/Rasgo* en mujeres y las subescalas de *Temperamento* y *Reacción* en varones en la Tabla 3.

La solución de factores de la *Expresión de la Cólera* tal como se presentan en las Tablas 1 y 2 confirman la validez estructural del ML-STAXI observada en nuestros estudios preliminares (Moscoso y Reheiser, 1996a, 1996b). Estos resultados reflejan esencialmente la misma estructura factorial encontrada en el estudio realizado en Puerto Rico, así como también en la última revisión del STAXI (Spielberger, Reheiser y Sydeman, 1995). Dicha solución factorial incluye las subescalas de cólera contenida (*anger-in*) y cólera manifiesta (*anger-out*) en adición a las 2 subescalas del control de la cólera contenida y manifiesta.

Revisando la Tabla 1 en la muestra de mujeres, observamos que la tercera solución factorial corresponde al "control de la cólera contenida" y el cuarto factor "control de la cólera manifiesta". Ambos factores contienen ítems con pesos significativamente elevados en el factor dominante y valores insignificantes en los otros factores, ofreciendo soporte empírico al marco conceptual y teórico de este instrumento. Estas 2 subescalas presentan un matiz diferente en la muestra de valores (véase Tabla 2). Aquí podemos observar que los 12 ítems del "control de la cólera" están representados en la primera solución factorial con saturaciones superiores a .35. Esto nos indica que en el caso de los varones, estos ítems no son necesariamente independientes. Esta característica puede también ser observada en la Tabla 4, donde se encuentran coeficientes de correlación moderados (.50) y (.57) entre el Control de la Cólera en varones y las subescalas del *Control de la Cólera Manifiesta* y *Control de la Cólera Contenida* en mujeres.

En conclusión, los resultados obtenidos en este estudio confirman sustancialmente un grado elevado de similitud en la estructura factorial del ML-STAXI con la versión original en inglés, y los resultados preliminares reportados basándose en nuestro estudio en Puerto Rico. Las 3 escalas de Estado, Rasgo y Expresión de la Cólera fueron verificadas empíricamente. De igual manera, el análisis factorial de componentes principales con rotaciones *promax* demuestra la existencia de 8 factores o subescalas: (1) *Sintiendo como si Expresara Cólera Físicamente*, (2) *Sintiendo Cólera*, (3) *Temperamento*, (4) *Reacción*, (5) *Control de la Cólera Contenida*, (6) *Control de la Cólera Manifiesta*, (7) *Cólera Contenida* y (8) *Cólera Manifiesta*.

Los datos presentados en este estudio mantienen un elevado nivel de consistencia con estudios previos sobre el análisis factorial de la experiencia, expresión y control de la cólera y hostilidad reportados por Ugarriza en una muestra peruana de 1.500 estudiantes universitarios (1998), Fuqua *et al.*, (1991) y Forgays, Forgays y Spielberger (1997). Esta impresionante correspondencia de la estructura factorial del ML-STAXI con una muestra multicultural y heterogénea, así como el elevado nivel de consistencia interna reportado, nos sirve de estímulo a continuar estudios de investigación con muestras más amplias y variadas en Latinoamérica. Por otro lado, las diferencias de género observadas en este trabajo son también una invitación a seguir investigando la cólera y hostilidad con el propósito de entender mejor estas emociones tomando en consideración el género de la persona.

Reconociendo la importancia que tienen en la actualidad los estudios sobre violencia familiar y su impacto negativo en nuestra sociedad. Por otro lado, la enorme cantidad de datos empíricos que muestran el efecto nocivo de la expresión y supresión de la cólera y hostilidad en la salud del individuo, particularmente en el desarrollo y progreso del cáncer y enfermedades cardiovasculares, es una necesidad prioritaria e impostergable realizar esfuerzos por el continuo avance de los estudios sobre la cólera y hostilidad en América Latina.

REFERENCIAS

- Alexander, F. G. (1939). Emotional factors in essential hypertension: Presentation of a tentative hypothesis. *Psychosomatic Medicine, 1*, 175-179.
- Averill, J. R. (1982). *Anger and aggression: An essay on emotion*. New York: Springer-Verlag.
- Biaggio, M. K., Supplee, K., & Curtis, N. (1981). Reliability and validity of four anger scales. *Journal of Personality Assessment, 45*, 639-648.
- Brislin, R. W. (1970). Back-translation for cross-cultural research. *Journal of Cross-Cultural Psychology, 1*, 185-216.
- Brown, L. K., Schultz, J. R., & Gragg, R. A. (1995). HIV-infected adolescents with hemophilia: Adaptation and coping. *Pediatrics, 96*, 459-463.

- Cattell, R. B. (1966). Patterns of change: Measurement in relation to state-dimension, trait change, lability, and process concepts. En R. B. Cattell (Ed.) *Handbook of multivariate experimental psychology*. Chicago: Rand McNally.
- Chesney, M. A., & Rosenman, R. H. (1985). *Anger and hostility in cardiovascular and behavioral disorders*. New York: Hemisphere.
- Cox, T., & MacKay, C. (1982). Psychological factors and psychophysiological mechanisms in the etiology and development of cancer. *Social Science and Medicine*, 16, 381-396.
- Drasgow, F., & Hulin, C. (1987). Cross-cultural measurement. *Interamerican Journal of Psychology*, 21, (1 & 2), 1-24.
- Fernández-Ballesteros, R., Zamarrón, M., Ruiz, M., Sebastián, J., y Spielberger, C. (1997). Assessing emotional expression: Spanish adaptation of the rationality/emotional defensiveness scale. *Journal of Personality and Individual Differences*, 22, 719-729.
- Forgays, D. G., Forgays, K. F., & Spielberger, C. D. (1997). Factor structure of the State-Trait Anger Expression Inventory. *Journal of Personality Assessment*, 69, 497-507.
- Funkenstein, D. H., King, S. H., & Drolette, M. E. (1954). The direction of anger during a laboratory stress-inducing situation. *Psychosomatic Medicine*, 16, 404-413.
- Fuqua, D. R., Leonard, E., Masters, M. A., Smith, R. J., Campbell, J. L., & Fischer, P. C. (1991). A structural analysis of the State-Trait Anger Expression Inventory. *Educational and Psychological Measurement*, 51, 439-446.
- Gentry, W. D., Chesney, A. P., Gary, H. G., Hall, R. P., & Harburg, E. (1982). Habitual anger-coping styles: 1. Effect on mean blood pressure and risk for essential hypertension. *Psychosomatic Medicine*, 44, 195-202.
- Gentry, W. D., Chesney, A. P., Hall, R. P., & Harburg, E. (1981). Effect of habitual anger-coping pattern on blood pressure in black/white, high/low stress area respondents. *Psychosomatic Medicine*, 43, 88.
- Gorsuch, R. L. (1988). Exploratory factor analysis. En J. R. Nesselroade & R. B. Cattell (Eds.), *Handbook of multivariate experimental psychology* (2nd Ed., pp. 231-258). New York: Plenum Press.
- Harburg, E., Blakelock, E. H., & Roeper, P. J. (1979). Resentful and reflective coping with arbitrary authority and blood pressure: Detroit. *Psychosomatic Medicine*, 3, 189-202.
- Harburg, E., & Hauenstein, L. (1980). Purity and blood pressure among four race-stress groups of females in Detroit. *American Journal of Epidemiology*, 111, 356-366.
- Hulin, C. L. (1987). A psychometric theory of evaluations of item and scale translations. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 18, 115-142.
- Moscoso, M. S. (1995). Manejo cognitivo-conductual del estrés en individuos VIH-1 seropositivos. *Avances en Psicología Clínica Latinoamericana*, 13, 39-53.
- Moscoso, M. S. (1997). Medición de la cólera y hostilidad: implicaciones en el tratamiento psicológico con pacientes HIV/AIDS. *Revista Peruana de Psicología*, 2, 4, 39-64.
- Moscoso, M. S. (1998). *Cross-cultural assessment of the experience, expression, and control of anger*. Paper presented at the Twenty-fourth International Congress of Psychology, August, San Francisco, California, USA.
- Moscoso, M. S. (1999). *Measuring anger in Latin America: Linguistic connotations and differences*. Paper presented at the Twenty-seventh Interamericana Congress of Psychology, June, Caracas, Venezuela.
- Moscoso, M. S., & Reheiser, E. C. (1996a, August). *The multicultural Spanish inventory of the expression, suppression, and control of anger*. Paper presented at the Twenty-sixth International Congress of Psychology, Montreal, Canada.
- Moscoso, M. S., & Reheiser, E. C. (1996b, August). *The multicultural Spanish inventory of experience of anger: State and trait anger*. Paper presented at the Thirteenth Congress of the International Association for Cross-Cultural Psychology, Montreal, Canadá.
- Moscoso, M. S., & Spielberger, C. D. (1997, July). *Measuring the experience, expression and control of anger in Latin America*. Paper presented at the Regional Congress of Psychology for Professionals in the Americas, Interfacing the Science and Practice of Psychology, Mexico, D. F.

- Moscoso, M. S., & Spielberger, C. D. (1999). Evaluación de la experiencia, expresión y control de la cólera en Latinoamérica. *Psicología Contemporánea*, 6, (1), 4-21.
- Robins, A. G., Dew, M. A., Davidson, S., Penkower, L., Becker, J. T., & Kingsley, L. (1994). Psychosocial factors associated with risky sexual behavior among HIV-seropositive gay men. *AIDS Education and Prevention*, 6, 483-492.
- Sechrest, L., Fay, T., & Hafeez Zaidi, S. (1972). Problems of translation in cross-cultural research. *Interamerican Journal of Psychology*, 3, 41-58.
- Sperber, A. D., Devellis, R. F., & Boehlecke, B. (1994). Cross-cultural translation. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 25, 4, 501-524.
- Spielberger, C. D. (1980). *Preliminary manual for the State-Trait Anger Scale (STATS)*. Tampa, FL: University of South Florida, Human Resources Institute.
- Spielberger, C. D. (1988). *Manual for the State-Trait Anger Expression Inventory (STAXI)*. Odessa, FL: Psychological Assessment Resources.
- Spielberger, C. D., Jacobs, G., Russell, S., & Crane, R. (1983). Assessment of anger: The State-Trait Anger Scale. En J. N. Butcher & C. D. Spielberger (Eds.), *Advances in personality assessment* (Vol. 2, pp. 159-187). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Spielberger, C. D., Johnson, E. H., Russell, S. F., Crane, R. J., Jacobs, G. A., & Worden, T. J. (1985). The experience and expression of anger: Construction and validation of an anger expression scale. En M. A. Chesney & R. H. Rosenman (Eds.), *Anger and hostility in cardiovascular and behavioral disorders* (pp. 5-30). New York: Hemisphere.
- Spielberger, C. D., & Moscoso, M. S. (1995). La expresión de la cólera y hostilidad y sus consecuencias en el sistema cardiovascular. *Psicología Contemporánea*, 2, 32-43.
- Spielberger, C. D., Reheiser, E. C., & Sydeman, S. J. (1995). Measuring the experience, expression, and control of anger. En H. Kassinove (Ed.), *Anger disorders: Definitions, diagnosis, and treatment* (pp. 49-67). Washington, DC: Taylor & Francis.
- Sydeman, S. J. (1995). *The control of suppressed anger*. Tesis no publicada, University of South Florida, Tampa, FL.
- Tavris, C. (1982). *Anger, the misunderstood emotion*. New York: Simon & Schuster.
- Ugarriza, N. (1998). Normalización del inventario multicultural de la expresión de cólera-hostilidad en estudiantes universitarios. *Revista de Investigación en Psicología Peruana*, 1, 59-88.
- Williams, R. B. Jr., Barefoot, J. C., & Shekelle, R. B. (1985). The health consequences of hostility. En M. A. Chesney & R. H. Rosenman (Eds.), *Anger and hostility in cardiovascular and behavioral disorders* (pp. 173-185). New York: Hemisphere/McGraw-Hill.

APÉNDICE

INVENTARIO MULTICULTURAL DE LA EXPRESIÓN DE LA CÓLERA Y HOSTILIDAD

EDAD _____ SEXO _____ NACIONALIDAD _____

PROFESIÓN _____

INSTRUCCIONES

Parte 1: A continuación se dan una serie de expresiones que la gente usa para describir su rabia, cólera o enojo. Por favor lea cada frase y marque el número apropiado en la sección de respuestas que indique como se siente *en este momento*.

1 = No en absoluto

3 = Bastante

2 = Un poco

4 = Mucho

1.	Me siento enojado(a)	1	2	3	4
2.	Estoy colérico(a)	1	2	3	4
3.	Me siento irritado(a)	1	2	3	4
4.	Estoy furioso(a)	1	2	3	4
5.	Me dan ganas de romper cosas	1	2	3	4
6.	Me dan ganas de insultar a alguien	1	2	3	4
7.	Me dan ganas de pegar a alguien	1	2	3	4
8.	Me dan ganas de golpear a alguien	1	2	3	4
9.	Me siento enfadado	1	2	3	4
10.	Tengo ganas de destrozar algo	1	2	3	4

INSTRUCCIONES

Parte 2: A continuación se dan una serie de expresiones que la gente usa para describirse a sí mismos. Lea cada frase y marque el número apropiado en la sección de respuestas que indique cómo se siente *generalmente*.

1 = Casi nunca
3 = Frecuentemente

2 = Algunas veces
4 = Casi siempre

- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
| 11. Soy muy temperamental | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 12. Tengo un carácter irritable | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 13. Soy una persona exaltada | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 14. Me enfado cuando hago algo bien
y no es apreciado | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 15. Me enojo muy fácilmente | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 16. Me pone furioso(a) que me critiquen
delante de los demás | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 17. Me pone furioso(a)
cuando cometo errores estúpidos | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 18. Me siento furioso cuando hago
un buen trabajo y se me valora poco | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 19. Me enfado
cuando alguien arruina mis planes | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 20. Tengo un humor colérico | 1 | 2 | 3 | 4 |

INSTRUCCIONES

Parte 3: Todos nos sentimos coléricos o enojados de vez en cuando, sin embargo la gente varía en la *manera de reaccionar* cuando están enojados. Por favor lea cada frase y marque el número apropiado en la sección de respuestas el cual indique la frecuencia con la que Ud. *generalmente* reacciona cuando se enoja o siente cólera.

1 = Casi nunca

2 = Algunas veces

3 = Frecuentemente

4 = Casi siempre

Quando siento Cólera o Rabia...

21. Controlo mi humor colérico	1	2	3	4
22. Expreso mi cólera	1	2	3	4
23. Contengo mi enojo por muchas horas	1	2	3	4
24. Me aparto de la gente	1	2	3	4
25. Mantengo la calma	1	2	3	4
26. Muestro mi enojo a los demás	1	2	3	4
27. Controlo mi forma de actuar	1	2	3	4
28. Discuto con los demás	1	2	3	4
29. Guardo rencores que no comento a nadie	1	2	3	4
30. Puedo controlarme				
antes de ponerme de malhumor	1	2	3	4
31. Secretamente soy muy crítico de los demás	1	2	3	4
32. Estoy más enfadado(a)				
de lo que generalmente admito	1	2	3	4
33. Me irrito mucho más				
de lo que la gente se da cuenta	1	2	3	4
34. Pierdo los estribos	1	2	3	4
35. Si alguien me molesta, le digo como me siento	1	2	3	4
36. Controlo mis sentimientos de cólera	1	2	3	4

1 = Casi nunca

2 = Algunas veces

3 = Frecuentemente

4 = Casi siempre

Cuando siento Cólera o Rabia...

37. Hago algo reconfortante para calmarme	1	2	3	4
38. Trato de relajarme	1	2	3	4
39. Hago algo relajante para tranquilizarme	1	2	3	4
40. Reduzco mi rabia lo más pronto posible	1	2	3	4
41. Trato de calmarme lo más pronto posible	1	2	3	4
42. Respiro profundo para relajarme	1	2	3	4
43. Expreso mis sentimientos de furia	1	2	3	4
44. Mantengo el control	1	2	3	4